



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 September 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов*

Часть IV

Международное сотрудничество в целях развития

Раздел 13

Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

(Подпрограмма 6 программы 10 стратегических рамок на период 2012–2013 годов)**

Содержание

	Стр.
Общий обзор.	2
Программа работы	13
Приложение	
Мероприятия, которые осуществлялись в 2010–2011 годах, но не будут осуществляться в двухгодичном периоде 2012–2013 годов.	30

* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет впоследствии опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 6* (A/66/6/Add.1).

** *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 6* (A/65/6/Rev.1).



Общий обзор

Таблица 13.1

Смета расходов

Смета, предлагаемая Генеральным секретарем	32 790 400 долл. США ^a
Пересмотренные ассигнования на 2010-2011 годы	31 793 300 долл. США
^a По расценкам 2010—2011 годов.	

Таблица 13.2

Предлагаемые штатные ресурсы

Должности	Число	Уровень
<i>Регулярный бюджет</i>		
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2012-2013 годов	164	1 ПГС, 1 Д-2, 5 Д-1, 20 С-5, 31 С-4, 20 С-3, 15 С-2/1, 71 ОО (ПР)
Преобразуемые должности ^a	2	1 С-4, 1 С-2
Утвержденные должности на двухгодичный период 2010-2011 годов	162	1 ПГС, 1 Д-2, 5 Д-1, 20 С-5, 30 С-4, 20 С-3, 14 С-2/1, 71 ОО (ПР)

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ОО — категория общего обслуживания; ПР — прочие разряды.

^a Должности временного персонала общего назначения, преобразуемые в штатные.

**Общий объем бюджета: 74 679 600 швейцарских франков (до пересчета);
76 641 200 швейцарских франков (после пересчета)**

**Доля Организации Объединенных Наций: 37 089 800 швейцарских франков
(до пересчета); 38 070 600 швейцарских франков (после пересчета)**

- 13.1 Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ) — совместно финансируемое Организацией Объединенных Наций и Всемирной торговой организацией (ВТО) учреждение, занимающееся вопросами технического сотрудничества. ЦМТ, который был учрежден Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ) в 1964 году, функционирует с 1968 года под совместной эгидой ГАТТ/ВТО и Организации Объединенных Наций, причем последняя действует через Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1819 (LV) от 9 августа 1973 года подтвердил, что ЦМТ является координатором технической помощи и сотрудничества в сфере поощрения торговли в системе оказания помощи развивающимся странам Организации Объединенных Наций. Центр отвечает за осуществление подпрограммы 6 «Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта» программы 10 «Торговля и развитие» стратегических рамок на период 2012–2013 годов. Бюджетные процедуры для ЦМТ, в соответствии с которыми его регулярный бюджет деноминирован в швейцарских франках и финансируется в равных долях Организацией Объединенных Наций и ВТО, были одобрены Генеральной Ассамблеей в разделе I ее резолюции 59/276.

-
- 13.2 Все проекты ЦМТ в области технической помощи направлены на поддержку глобального партнерства в целях развития, достижение цели 8, сформулированной в Декларации тысячелетия, и прежде всего цели 12, которая предусматривает дальнейшее развитие открытой, основанной на правилах, предсказуемой и недискриминационной торговой и финансовой системы. Кроме того, конкретные проекты ЦМТ направлены на содействие достижению целей 1, 3 и 7, сформулированной в Декларации тысячелетия. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов Центр будет продолжать проводить стратегию, обеспечивающую, чтобы преимущества торговли, вытекающие из технической помощи и сотрудничества, а) способствовали улучшению положения уязвимых групп, в особенности бедных слоев населения, в целях искоренения нищеты (цель 1), б) отвечали интересам расширения экономических прав и возможностей женщин (цель 3) и молодежи и с) способствовали сохранению окружающей среды (цель 7). Вклад ЦМТ заключается в оказании помощи учреждениям по содействию торговле, которые способствуют использованию малыми и средними предприятиями экспортными возможностями в сфере торговли путем повышения их международной конкурентоспособности и содействия их доступу на новые рынки. В своих усилиях по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Центр будет и впредь изучать инновационные подходы, позволяющие наладить связи между бедными производителями, в частности женщинами, и глобальными производственно-сбытовыми цепочками и международными рынками, обеспечивая тем самым поступательный характер инициатив по сокращению масштабов нищеты. Особое внимание будет уделяться работе с малыми и средними предприятиями для расширения экспортного производства в тех секторах, где возможны прочные связи с неформальным сектором. Приоритетом будет по-прежнему пользоваться развитие инновационных форм сотрудничества с новыми партнерами в целях достижения устойчивого развития торговли. Эта подпрограмма будет по-прежнему опираться на партнеров по страновым программам в деле контроля за вкладом Центра в достижение целей и показателей области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.
- 13.3 Реализуя свое твердое намерение оказывать поддержку наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и африканским странам к югу от Сахары, ЦМТ превысил целевой показатель доли внебюджетных средств, используемых в интересах этих стран, в размере 50 процентов. В 2010 году в интересах бенефициаров из числа этих стран использовалось 55 процентов таких средств. Эти страны имеют специфические потребности, приоритеты и возможности по использованию помощи, и техническое содействие со стороны ЦМТ будет учитывать их уникальные особенности. Кроме того, особое внимание будет уделяться региональной интеграции и возможностям в сфере региональной торговли, и ЦМТ будет проводить регулярные консультации с региональными экономическими комиссиями и соответствующими страновыми группами по этим вопросам. С точки зрения географической направленности наибольшая доля технической помощи ЦМТ в двухгодичном периоде 2012–2013 годов будет по-прежнему ориентирована на Африку, и, как ожидается, региону будет выделяться по крайней мере 40 процентов общего объема внебюджетных ресурсов Центра.
- 13.4 Цель деятельности ЦМТ в области технического сотрудничества — укрепление потенциала предпринимательского сектора, в особенности малых и средних предприятий, в развивающихся странах и странах с переходной экономикой для расширения торговли и укрепления экспортного потенциала, что положительно сказывается на занятости и сокращении масштабов нищеты. Деятельность ЦМТ сосредоточена на решении трех стратегических задач, которые в стратегических рамках, утвержденных Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии, сформулированы следующим образом: а) поддержка директивных органов в деле интеграции предпринимательского сектора в глобальную экономику; б) развитие потенциала

поставщиков торговых услуг в поддержку деловой активности; и с) повышение конкурентоспособности предприятий на международном рынке. Основным направлением программной деятельности ЦМТ является создание, реорганизация и укрепление учреждений по содействию торговле и наращивание их потенциала в целях превращения их в действенные инструменты расширения технической помощи в вопросах торговли. Кроме того, Центр предоставляет рыночную информацию в качестве общественного блага.

- 13.5 Используя в качестве отправной точки утвержденные стратегические рамки, ЦМТ разработал четырехлетний стратегический план (2010–2013 годы) с целью содействовать успешной экспортной деятельности малых предприятий в развивающихся странах и странах с переходной экономикой с помощью разработки совместно с партнерами решений в области всеобъемлющего и поступательного развития торговли для государственных руководителей, учреждений по содействию торговле и частного сектора. Деятельность Центра направлена на:
- a) подготовку рекомендаций для государственных руководителей в связи с выработкой и реализацией стратегий развития торговли, создание адекватной организационной инфраструктуры и расширение возможностей для интеграции предпринимательских интересов;
 - b) создание и расширение сети учреждений по содействию торговле и укрепление тем самым их возможностей в плане поддержки предпринимательской деятельности;
 - c) повышение конкурентоспособности экспортеров с помощью разработки стратегий и планов экспортной деятельности в целях их подготовки к осуществлению экспортной деятельности в секторах/производственно-сбытовых цепочках и достижения прочного экспортного успеха.
- 13.6 В рамках четырехлетнего стратегического плана на период 2012—2013 годов был определен ряд крупных рубежных или целевых показателей, к которым относятся:
- a) дальнейшая разработка продуктов и услуг, включая «диверсификацию экспорта» и «быстрые результаты», в ходе реализации стратегии;
 - b) разработка комплексной и всесторонней региональной стратегии развития экспорта в дополнение к работе Центра над национальными стратегиями развития экспорта;
 - c) укрепление сети национальных групп по национальным стратегиям развития экспорта;
 - d) составление и публикация расширенных тематических исследований по влиянию развития мировой торговой системы на предпринимательскую деятельность;
 - e) заключение соглашений о партнерстве с высшими и профессионально-техническими учебными заведениями развивающихся стран в осуществлении программ учебной подготовки;
 - f) расширение программы сравнительного анализа учреждений по содействию торговле;
 - g) превращение конференции и церемонии вручения премий Всемирной организации по развитию торговли в мероприятие общемировой важности, посвященное чествованию достижений в экспортной деятельности;
 - h) создание общемировой сети обмена передовым опытом учреждений по содействию торговле, которая бы способствовала повышению отдачи от работы ЦМТ на местах;
 - i) признание новой прикладной программы МАсМар (информация о доступе на рынки) ведущей мировой платформой для распространения динамических рядов данных о тарифах и глобальной информации о нетарифных мерах;

-
- j) разработка ежегодной программы наставничества “Trade Leaders” («Организаторы торговли») для молодых динамичных сотрудников учреждений по содействию торговле или профильных министерств развивающихся стран;
 - k) подготовка индивидуализированных материалов для программы дистанционного обучения Центра и расширение взаимодействия с международными организациями и высшими и профессионально-техническими учебными заведениями;
 - l) более широкое применение секторальных/групповых/индивидуальных подходов к повышению экспортной конкурентоспособности для оптимизации отдачи от взаимодействия с партнерами;
 - m) консолидация работы Центра в области всестороннего учета гендерного фактора и передовых методов природоохраны в торговле, а также в области предоставления бедным общинам доступа на мировые рынки;
 - n) разработка действенных методов программно-целевого управления и мощных диагностико-аналитических инструментов для предприятий и секторов в целях определения исходных параметров предпроектной деятельности, высокоточного определения конкретных параметров проектной деятельности и создания возможностей для оценки и анализа полученных результатов;
 - o) формирование обширной сети специалистов и учреждений, способных предоставлять услуги, связанные с повышением конкурентоспособности экспортеров;
 - p) укрепление и углубление связей с рынками на основе формирования партнерств с крупными корпоративными группами и неправительственными организациями в целях приобретения экспортной продукции производителей, действующих при поддержке ЦМТ.

13.7 Перечисленные выше задачи были сформулированы в интересах достижения общей цели содействия созданию более справедливой и открытой для всех международной торговой системы в поддержку неуклонного роста качества. ЦМТ стремится к повышению открытости мировой торговой системы на благо беднейших стран. Вместе с ЮНКТАД, ВТО и Всемирным банком Центр работает над интеграцией различных источников данных и распространением такой информации в качестве глобального общественного блага в интересах преодоления информационных диспропорций между странами и внутри стран, в связи с чем:

- a) ЦМТ предлагает для малых и средних предприятий и учреждений по содействию торговле во всем мире самые передовые информационные услуги, касающиеся сбора данных о торговле и тарифах;
- b) ЦМТ разработал важную программу, касающуюся препятствий для внутренней и «внутриграницной» торговли. Следующим объектом активного изучения Центром для предоставления бенефициарам необходимой информации о торговле являются нетарифные меры и частные стандарты.

13.8 В дополнение к предоставлению информации о торговле ЦМТ твердо следует в направлении содействия более активному использованию такой информации в плане расширения возможностей внешнеторговых органов и участников внешнеторговой деятельности в процессе принятия решений. ЦМТ оказывает учреждениям по содействию торговле помощь в совершенствовании инструментов и услуг, предлагаемых ими частному сектору, способствуя созданию сетей, объединяющих такие учреждения и рынки на национальном, региональном и международном уровнях. Инструмент глобального сравнительного анализа, в экспериментальном порядке применяемый Центром, будет содействовать организационному становле-

нию таких учреждений. ЦМТ оказывает поддержку правительствам в разработке национальных и региональных стратегий развития экспорта, сотрудничает с секретариатами механизмов региональной интеграции и способствует всестороннему учету гендерного фактора в собственных проектах и систематическому продвижению интересов женщин в деятельности связанных с торговлей директивных органов.

13.9 Решающее значение для поступательного создания рабочих мест в интересах малоимущих слоев населения имеет доступ на рынки. Деятельность Центра в этой области преследует триединую цель:

- а) поддерживать наименее развитые страны в процессе вступления в ВТО путем укрепления взаимодействия и координации между руководящими органами и частным сектором и подготовки частного сектора к использованию новых возможностей развития предпринимательской деятельности;
- б) поддерживать малые и средние предприятия добывающего сектора в освоении новых рынков и переходе на более высокие уровни производственно-сбытовой деятельности;
- с) поддерживать интеграцию производителей из бедных стран в крупные международные производственно-сбытовые цепи с использованием не только классической формулы «продавец-покупатель», но и инновационных платформ, связывающих в рамках программ диверсификации источников поставок многонациональные компании с находящимися в собственности женщин предприятиями в развивающихся странах, и инициатив в конкретных областях торговли, таких как туризм.

13.10 Учитывая, что результаты расширения экспорта и обусловленного этим роста не всегда доходят до беднейших слоев общества, ЦМТ наращивает усилия, направленные на то, чтобы при разработке, осуществлении и оценке его программ обеспечивался доступ бенефициаров к поступлениям, за счет чего решается задача всестороннего учета в проектах Центра целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

13.11 Важность торговли как важнейшего фактора развития и сопутствующая необходимость наращивания торгового потенциала полностью признаются в итоговых документах различных саммитов Организации Объединенных Наций и других международных форумов. В принятом в 2003 году на Международной конференции по финансированию развития Монтеррейском консенсусе подтверждается, что государства-члены привержены делу содействия торговле как локомотиву развития. Отмечается также роль частного сектора. В Парижской декларации 2005 года по повышению эффективности помощи, которая была подкреплена Аккрской программой действий 2008 года, подтверждается приоритет удовлетворения потребностей и требований стран и обеспечения долгосрочных устойчивых преобразований. Приоритетное внимание в повестке дня в области развития по-прежнему уделяется торговле. В мае 2011 года в Программе действий четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, прошедшей в Стамбуле, Турция, была подчеркнута важность торговли в обеспечении поступательного экономического развития и озвучен призыв к партнерам в области развития «оказывать наименее развитым странам на приоритетной основе эффективную техническую помощь и помощь в укреплении потенциала в области торговли». В июле 2011 года в ходе состоявшегося в Женеве третьего глобального обзора инициативы «Помощь в торговле» были особо отмечены трудности, связанные с совместным решением целого круга вопросов, включая мобилизацию ресурсов и задействование новых источников финансирования. Отголоски финансово-экономического кризиса по-прежнему усугубляют эти трудности, что со всей очевидностью указывает на необходимость добиться позитивных сдвигов.

-
- 13.12 В Декларации четвертой Конференции ВТО на уровне министров (Доха, ноябрь 2001 года) подтверждается поддержка ценной работы ЦМТ и содержится призыв расширить ее. В заключительной части заявления, принятого шестой Конференцией ВТО на уровне министров (Гонконг, декабрь 2005 года), подтверждается роль ЦМТ и содержится призыв ко всем членам «сотрудничать с Центром по международной торговле, деятельность которого дополняет работу ВТО за счет обеспечения платформы для налаживания взаимодействия между предпринимателями и участниками торговых переговоров» и оказания малым и средним предприятиям практической консультативной помощи по вопросам использования преимуществ системы многосторонней торговли» (пункт 53). Поэтому ЦМТ будет по-прежнему ориентировать свою деятельность на осуществлении Дохинской повестки дня в области развития и Гонконгской декларации министров путем оказания правительствам помощи в области включения положений о торговле в национальные программы развития, поощрения пропаганды предпринимательской деятельности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой и укрепления и расширения партнерских отношений между государственным и предпринимательским секторами.
- 13.13 После резкого сокращения объема мировой торговли и экономического спада 2008–2009 годов в 2010 году объем мирового экспорта вырос на 14,5 процента, однако в 2011 году ожидается замедление роста до более скромного показателя — 6,5 процента. Это указывает на возвращение торговли к докризисным уровням. Вместе с тем не совсем ясно, как будут развиваться события с учетом проблем государственного долга в Европе и Соединенных Штатах Америки, снижения темпов экономического роста в Японии после землетрясения и цунами и политических сдвигов на Ближнем Востоке и в Северной Африке. В целом ряде стран эти разнообразные кризисные явления привели к сокращению потребления и, соответственно, производства. Снижение темпов роста и сокращение спроса в развитых странах вызвали уменьшение объема экспорта во многих развивающихся странах, усугубившееся значительной ориентацией экспорта этих стран на весьма ограниченный круг товаров и рынков, что сделало их еще более уязвимыми для потрясений. Одновременно с этим замедление роста может привести к снижению темпов прироста внешней помощи в целях развития, объем которой во многих странах исчисляется в процентном отношении к валовому внутреннему продукту. Нынешняя нестабильность мировой торговли в сочетании с неопределенностью перспектив ставит перед развивающимися странами особенно трудную задачу.
- 13.14 В этой связи решающее значение для содействия странам в преодолении последствий кризиса, сокращения масштабов нищеты и переходе к поступательному росту через наращивание экспорта имеет внешняя помощь в торговле. В этой связи обнадеживает то, что в 2009 году объем обязательств по линии внешней помощи в торговле составил порядка 40 млрд. долл. США, что на 60 процентов больше по сравнению с базисным уровнем 2002–2005 годов. Вместе с тем некоторые развитые страны сталкиваются с проблемой крупного дефицита бюджета, затрудняющей удовлетворение возросшего спроса на такую помощь в должном объеме. Поскольку Центр относится к числу учреждений, ведающих вопросами внешней помощи в торговле, он стремится удовлетворить возросший спрос на техническую помощь посредством повышения эффективности и качества услуг ЦМТ за счет увеличения их результативности.
- 13.15 Техническая помощь на страновом уровне финансируется за счет внебюджетных ресурсов, которые дополняются ресурсами регулярного бюджета, предназначенными для планирования и разработки глобальных и региональных программ, а также глобальными общественными благами. В период 2006–2010 годов Центр увеличил свою техническую помощь на 42 процента (с 25,3 до 35,9 млн. долл. США). Для сравнения, за этот же период объем ресурсов регулярного бюджета увеличился на 21 процент (с 26,4 до 31,9 млн. долл. США).

-
- 13.16 Более широкое применение в ЦМТ практики программно-целевого управления продолжает оставаться одним из главных факторов повышения ответственности в работе Центра. Продолжается приведение организационных целей в соответствие со стратегическими задачами, и растущая доля проектов Центра была признана отвечающей требованиям программно-целевого подхода к управлению: завершен анализ потребностей, подготовлены концептуальные матрицы, проводятся регулярные обзоры и составлены графики оценок. Важнейшим шагом в развитие этого подхода было создание в Канцелярии Директора-исполнителя в соответствии с положениями резолюции 64/259 Генеральной Ассамблеи и на основе объединения ресурсов, выделявшихся ранее Канцелярии, Секции стратегического планирования и оценки и Группе ресурсов и партнерств, Группы стратегического планирования, результативности и управления. Еще одной мерой в этом направлении стало создание Группы контроля качества проектов, которая анализирует всю проектную документацию для обеспечения соответствия разрабатываемых проектов стандартным требованиям в целях создания надежной базы для их реализации. Дополнительным новаторским шагом в течение двухгодичного периода было создание централизованного хранилища информации о передовых методах работы, из которого руководители проектов могут черпать предложения и инициативы по совершенствованию управления проектами и их осуществления.
- 13.17 При осуществлении программ главной трудностью для ЦМТ остается обеспечение использования странами-клиентами высококачественных и недорогостоящих услуг и программ, отвечающих их специфическим потребностям и условиям, и устойчивости его мероприятий в долгосрочной перспективе. Ключевым фактором стратегии ЦМТ будет непрерывное совершенствование его инструментария и методики, которые обеспечат предоставление технической помощи при постоянном учете быстро меняющихся потребностей мировой системы торговли. непрерывное использование системы контроля качества на этапе разработки проектов совместно с бенефициарами и применение программно-целевого подхода к управлению на этапах осуществления и мониторинга проектов позволят заложить в основу проектов и услуг ЦМТ внятную стратегию, обеспечивающую, чтобы преимущества: а) способствовали улучшению положения уязвимых групп, в особенности бедных слоев населения; б) в равной мере использовались женщинами и мужчинами; с) способствовали сохранению окружающей среды; и d) реализовывались с учетом соображений неистощительного использования ресурсов.
- 13.18 Программа работы ЦМТ ежегодно рассматривается Объединенной консультативной группой Центра по международной торговле — главным межправительственным политическим форумом ЦМТ, который открыт для участия членов ЮНКТАД и ВТО. Генеральный совет ВТО и Совет по торговле и развитию ЮНКТАД ежегодно рассматривают доклад и рекомендации группы. Кроме того, все более активную роль в рассмотрении плана оперативной деятельности ЦМТ и промежуточных и годовых докладов о его реальном выполнении играет Консультативный комитет по Целевому фонду ЦМТ в составе представителей государств-членов из числа бенефициаров и доноров. Комитет проводит свои заседания не менее двух раз в год или чаще, если этого требуют обстоятельства.
- 13.19 На своем сорок третьем ежегодном совещании в декабре 2009 года Объединенная консультативная группа одобрила стратегический план ЦМТ на период 2010–2013 годов и стратегические рамки на период 2012–2013 годов, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/244. Предлагаемый объем ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов был определен на основе стратегических рамок на этот двухгодичный период. В соответствии с административными процедурами, действующими между Организацией Объединенных Наций и ВТО, Генеральный секретарь весной 2011 года представил Генеральной Ассамблее упрощенную бюджет-брошюру с указанием объема ресурсов, которые ЦМТ планирует испросить на 2012–2013 годы (A/66/6 (Sect. 13)).

13.20 Общий объем ресурсов, испрашиваемых по этому разделу на двухгодичный период 2012–2013 годов, составляет 74 679 600 швейцарских франков до пересчета по обменному курсу 1,085 швейцарского франка за 1 доллар США и отражает чистое увеличение ассигнований на 1 081 900 швейцарских франков (или 1,5 процента). Указанное чистое увеличение объема ресурсов связано главным образом с отложенными последствиями создания восьми должностей категории специалистов, утвержденных на двухгодичный период 2010–2011 годов, и с преобразованием в штатные двух временных должностей, финансировавшихся по линии временного персонала общего назначения. общий объем предлагаемых потребностей по разделу 13 на 2012–2013 годы включает:

- a) сумму в размере 58 646 900 швейцарских франков для покрытия связанных с должностями расходов на 164 штатные должности (93 должности категории специалистов и 71 должность категории общего обслуживания), отражающую чистое увеличение на 1 683 600 швейцарских франков, которое складывается из расходов в связи с отложенными последствиями создания восьми должностей категории специалистов (1 Д-1, 2 С-5, 3 С-4, 2 С-2), утвержденных на 2010–2011 годы, и предлагаемым преобразованием в штатные двух временных должностей (1 С-4, 1 С-2), финансировавшихся ранее по линии временного персонала общего назначения, и экономии по статье временного персонала общего назначения в связи с предложением о преобразовании в штатные двух временных должностей;
- b) сумму в размере 16 032 700 швейцарских франков для покрытия не связанных с должностями расходов на удовлетворение оперативных потребностей, отражающую сокращение на 601 700 швейцарских франков в связи с предложением о преобразовании в штатные двух должностей по линии временного персонала общего назначения.

13.21 На своей шестьдесят четвертой сессии Генеральная Ассамблея утвердила создание восьми новых должностей и упразднение двух штатных должностей категории общего обслуживания, предусмотрев финансирование двух временных должностей. Поскольку было признано, что связанные с указанными двумя временными должностями функции и обязанности носят постоянный характер, было предложено преобразовать их в штатные должности. Речь идет о должностях:

- a) *помощника дизайнера-графика (С-2)*. Вся информационно-разъяснительная работа со странами-бенефициарами находится в ведении Секции коммуникации и организации мероприятий. Наличие на постоянной основе собственного дизайнера-графика в значительной степени расширяет возможности по преодолению языкового барьера и проблем технической грамотности при поставке глобальных продуктов ЦМТ. Использование для решения этих задач работающего в течение полного рабочего дня сотрудника связано с меньшими затратами, чем их передача на внешний подряд и позволяет ликвидировать задержки в исполнении, экономить время основных сотрудников Центра и накапливать собственный опыт. В случаях, когда объем работы требует поддержки со стороны, сотрудник на предлагаемой должности будет отвечать за координацию распределения работы по графическому макетированию среди подрядчиков, отобранных для ее выполнения. Передача на внешний подряд приводит к задержкам из-за необходимости ознакомления с проблематикой ЦМТ, что требует от сотрудников Центра дополнительных затрат времени. Это касается прежде всего проектных мероприятий, в связи с которыми сотрудники основных подразделений ЦМТ имеют ограниченное представление о макетировании; в этих случаях практические советы и инструктаж дают более высокую отдачу, чем привлечение специалистов со стороны. Приверженность Центра повышению качества находит свое отражение в подготавливаемой им документации, которая предоставляется государствам-членам. Повысилось единообразие содержащихся в таких

документах графических элементов и контекстуальных подсказок. Использование новаторских способов представления информации позволяет облегчить и расширить доступ к данным и информационным материалам ЦМТ, что способствует активизации обучения и создания потенциала и, как выяснилось, является более затратноэффективным по сравнению с передачей на внешний подряд. На сорок четвертом ежегодном совещании Объединенной консультативной группы государства-члены весьма позитивно оценили расширение доступа к важнейшей информации ЦМТ. Кроме того, по итогам опроса клиентов ЦМТ было установлено, что источником информации о ЦМТ являются как раз издания Центра. Занимающий эту должность сотрудник занимается размещением используемых Центром графических элементов на новом, удобном в пользовании веб-сайте ЦМТ для электронного обучения, а также участвует в текущей доработке информационных порталов по торговле и веб-сайтов по проектам. Он также оказывал помощь в связи с разработкой нового веб-сайта в рамках проекта ПАКТ II и составлением *Руководства по кофе*. Учитывая явную потребность в унификации визуальных элементов материалов, относящихся к проектам Центра в области технического сотрудничества, создание предлагаемой должности имеет жизненно важное значение для того, чтобы постоянно обеспечивать качество мероприятий ЦМТ при приемлемом уровне затрат;

- b) *старшего сотрудника по программе (С-4) Секции укрепления торговых учреждений.* Общая цель заключается в укреплении потенциала местных учреждений по содействию торговле в плане совершенствования их практической деятельности и оценки ее результатов на эффективной и продуктивной основе, а также в укреплении их способности демонстрировать результаты деятельности и отдачу от нее своим клиентам, заинтересованным сторонам и правительствам. Штатную должность рекомендуется учредить ввиду того, что ЦМТ и его партнеры из числа учреждений по содействию торговле продолжают целенаправленно заниматься разработкой контрольных показателей. Задача при этом заключается в создании широкого сетевого объединения мощных учреждений по содействию торговле, выполняющих функцию действующих на местах элементов механизма распространения информации ЦМТ, работающего по схеме «от одного к другому ко многим». Разработка контрольных показателей обеспечивает наличие целостного набора конкретных параметров, позволяющих учреждениям по содействию торговле оценивать степень развитости своего потенциала применительно к широкому кругу управленческих функций и получать представление о том, в каких областях и каким образом им необходимо совершенствовать свою работу. Предполагается, что наборы показателей должны быть полными, транспарентными и ориентированными на принятие конкретных мер. Учреждения по содействию торговле получают возможность проводить оценку своей управленческой деятельности и оперативной деятельности по оказанию услуг своим клиентам — и с учетом результатов оценки — совершенствовать и укреплять эту деятельность на основе поддержки по линии программ ЦМТ в области наращивания потенциала, а также на основе обучения и обмена передовой практикой с другими содействующими торговле учреждениями с использованием веб-системы регистрации контрольных показателей. Учреждения по содействию торговле в наименее развитых, развивающихся и развитых странах проявляют ощутимый интерес к продолжению осуществления этой программы Центра. Государства-члены Объединенной консультативной группы дали высокую оценку программе по наращиванию потенциала и разработке контрольных показателей для учреждений по содействию торговле. В частности, они поддержали предложение о создании связанной с этим направлением деятельности штатной должности.

-
- 13.22 Преобразование вышеупомянутых должностей позволит Центру а) более оперативно выполнять рекомендации Объединенной консультативной группы, вынесенные в декабре 2010 года, б) консолидировать имеющиеся ресурсы и сосредоточить внимание на повышении качества постоянно расширяющейся программы технической помощи Центра, с) более полно удовлетворять потребности стран осуществления программ Центра, отраженные в годовом глобальном обследовании клиентов, и d) сохранять возможности Центра в качестве главного органа Организации Объединенных Наций, который выносит на рассмотрение предпринимательские аспекты развития торговли, делая глобализацию для всех ощутимой реальностью.
- 13.23 Прогнозируемый на двухгодичный период 2012–2013 годов объем разных поступлений составит 500 000 швейцарских франков, что на 200 000 швейцарских франков меньше показателя на двухгодичный период 2010–2011 годов, главным образом из-за снижения уровня процентных ставок.
- 13.24 В таблице 13.4 показаны потребности на 2012–2013 годы в швейцарских франках после пересчета. Взнос каждой из организаций оценивается в 38 070 600 швейцарских франков (нето), что при заложенном в бюджет на 2012–2013 годы обменном курсе 1,085 швейцарского франка за 1 долл. США эквивалентно 35 088 100 долл. США. Для обеспечения соответствия административным процедурам, утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/276, могут потребоваться дополнительные корректировки с учетом действующего обменного курса.
- 13.25 В 2012–2013 годах сметный объем внебюджетных ресурсов составит приблизительно 88 957 100 долл. США, что эквивалентно 96 518 500 швейцарских франков. Это представляет собой увеличение приблизительно на 8 процентов общего объема внебюджетных ресурсов ЦМТ по сравнению с 2010–2011 годами. Внебюджетные ресурсы дополняют ассигнования по регулярному бюджету и позволяют ЦМТ осуществлять его проекты технического сотрудничества с использованием инструментария и базы знаний, созданных за счет ресурсов регулярного бюджета.
- 13.26 Выпуск публикаций остается неотъемлемой частью программы работы Центра. В ходе текущего обзора программы в нынешнем двухгодичном периоде ЦМТ под руководством Службы координации директивной и надзорной деятельности Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам управления пересмотрел методику подсчета мероприятий, в частности публикаций, на двухгодичный период 2012–2013 годов для приведения ее в соответствие с требованиями Комплексной информационной системы контроля и документации (ИМДИС). Поэтому явное резкое уменьшение сметных показателей в следующем двухгодичном периоде по сравнению с текущим отчасти объясняется тем, что ранее переводы и записанные на компакт-дисках варианты одной и той же публикации считались отдельными мероприятиями. Кроме того, в показатели за предыдущие годы включались информационные бюллетени и прочие материалы, которые не должны были относиться к официальным публикациям. Теперь примерно 500 реклассифицированных документов должным образом указаны в перечне мероприятий по другим основным видам деятельности. В соответствии с просьбой Генерального секретаря шире использовать вместо печатных изданий безбумажные способы распространения информации ЦМТ ограничил выпуск нескольких информационных бюллетеней (см. приложение) в пользу размещения соответствующей информации на своих веб-сайтах, что, по действующему определению, не является выпуском публикации. Предполагается, что периодические и непериодические публикации будут издаваться в объемах, показанных в таблице 13.3, и в том порядке, в каком это описано ниже в разделе, посвященном мероприятиям.

Таблица 13.3
Сводная информация о публикациях (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)

Публикации	Фактические данные за 2008–2009 год	Оценка за 2010–2011 годы	Оценка на 2012–2013 годы
Периодические	199	482	30
Непериодические	58	81	34
Всего	257	563	64

- 13.27 В соответствии с резолюцией 58/269 Генеральной Ассамблеи ЦМТ продолжает проводить самостоятельные оценки отдельных проектов, программ и тематических направлений работы. Он также будет по-прежнему выделять ресурсы на обязательную самостоятельную оценку результатов деятельности по подпрограммам, которая будет включать постановку задач, сбор, анализ и обновление информации о результатах деятельности. Как это определяется правилами проведения оценки ЦМТ, запланированные дискреционные тематические самостоятельные оценки охватывают программы ЦМТ, работу в конкретных странах и регионах, инструментарий и методику, политику и стратегии и важнейшие внутренние процессы. Эта деятельность будет дополняться по крайней мере тремя финансируемыми донорами оценками проектов и программ ЦМТ. По оценкам, затраты времени сотрудников на проведение самостоятельной оценки составят 60 человеко-месяцев, 48 из которых будут финансироваться из регулярного бюджета, а остальные 12 — из внебюджетных ресурсов. Предусматривается, что на эти цели будет выделено в общей сложности 1 288 600 долл. США, из которых 937 800 долл. США приходится на связанные с должностями ресурсы регулярного бюджета, а 140 800 долл. США — на не связанные с должностями внебюджетные ресурсы.

Таблица 13.4
Сметные потребности в ресурсах
(В тыс. швейцарских франков)

Категория	Ассигнования на 2010–2011 годы	Рост объема ресурсов			Сумма пересчета	Смета на 2012– 2013 годы	Предварительная смета на	
		Сумма	В про- центах	Итого до пересчета			Смета на 2012 год	Смета на 2013 год
Расходы, связанные с должностями	56 963,3	1 683,6	3,0	58 646,9	1 961,6	60 608,5	30 097,2	30 511,3
Расходы, не связанные с должностями	16 634,4	(601,7)	(3,6)	16 032,7	–	16 032,7	8 016,4	8 016,3
Итого	73 597,7	1 081,9	1,5	74 679,6		76 641,2	38 113,6	38 527,6
Минус, поступления	700,0	(200,0)	(28,6)	500,0	–	500,0	250,0	250,0
Чистая сумма, в покрытии которой участвует каждая организация-учредитель	72 897,7	1 281,9	1,8	74 179,6	1 961,6	76 141,2	37 863,6	38 277,6
Взнос каждой организа- ции-учредителя	36 448,9	641,0	1,8	37 089,8	980,8	38 070,6	18 931,8	19 138,8

Таблица 13.5

Потребности в должностях

Категория	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		Временные должности				Итого	
			Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы ^a			
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Категория специалистов и выше								
ПГС	1	1	–	–	–	–	1	1
Д-2	1	1	–	–	–	–	1	1
Д-1	5	5	–	–	1	1	6	6
С-5	20	20	–	–	2	2	22	22
С-4/3	50	51	–	–	6	6	56	57
С-2/1	14	15	–	–	–	–	14	15
Итого	91	93	–	–	9	9	100	102
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	71	71	–	–	11	11	82	82
Итого	71	71	–	–	11	11	82	82
Всего	162	164	–	–	20	20	182	184

^a Указаны только должности, финансируемые за счет внебюджетных ресурсов, направляемых на вспомогательное обслуживание программ.

Программа работы

- 13.28 Подпрограмма работы будет реализовываться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 6 программы 10 стратегических рамок на период 2012–2013 годов (А/65/6/Rev.1). Главная задача ЦМТ заключается в оказании развивающимся странам и странам с переходной экономикой содействия в деле повышения их конкурентоспособности на мировом рынке и расширения экспорта, что должно принести соответствующую отдачу в плане обеспечения занятости и сокращения масштабов нищеты. Для решения этой задачи деятельность в рамках этой подпрограммы будет основываться на достигнутых результатах и накопленном опыте в двухгодичном периоде 2010–11 годов.
- 13.29 Программа публикаций ЦМТ, являющаяся частью общей программы технического сотрудничества Центра, предусматривает оказание помощи предпринимательскому сектору в развивающихся странах в получении беспрепятственного доступа к информации, необходимой для увеличения доли в международном экспорте. В период 2012–13 годов программа публикаций ЦМТ будет направлена на концептуальное руководство в ключевых вопросах международной торговли, а также на организацию информационно-разъяснительной работы с широкой группой глобальных заинтересованных сторон при одновременном информировании доноров о проектах и экспертном потенциале ЦМТ. Кроме того, публикации ЦМТ служат ориентирами для руководящих органов, учреждений по содействию торговле и коммерческих предприятий по широкому кругу вопросов торговли в интересах содействия «благоприятному воздействию экспорта», тем самым содействуя использованию потенциала торгов-

ли для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ЦМТ обновит и пополнит свою библиотеку наиболее популярными справочными материалами, будет по-прежнему публиковать издания по отраслевой и региональной тематике и составит подборку общемировых авторитетных изданий с изложением мнений по ключевым вопросам торговли. Центр будет широко распространять эти общественные блага среди своих клиентов путем расширения своего веб-сайта. В двухгодичном периоде 2012–13 годов предполагается выпустить 64 публикации, в том числе 30 периодических и 34 непериодических издания. Как указано в пункте 13.26 выше, ЦМТ пересмотрел методику подсчета публикаций для приведения ее в соответствие с требованиями ИМДИС, что привело к уменьшению числа мероприятий, учитываемых как периодические или непериодические издания. Остальные материалы, к которым относятся информационные и фактологические бюллетени, пресс-релизы, базы данных и технические материалы, были отнесены к «другим основным направлениям деятельности».

- 13.30 В целях поддержки вышеупомянутой деятельности ЦМТ будет по-прежнему заниматься рационализацией использования имеющихся ресурсов регулярного бюджета для поддержки прикладных исследований, расширения инструментария, разнообразия продукции и разработки программ. Ресурсы регулярного бюджета используются преимущественно для сбора и анализа рыночной информации, коммерческих возможностей и разработки типового инструментария для его последующей адаптации и применения отдельными предприятиями или партнерскими организациями развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Акцент на прикладных исследованиях обеспечивает высокое качество технического сотрудничества ЦМТ и реальное сокращение сроков предоставления услуг на местном уровне и связанных с этим затрат. Для проведения исследований и предоставления услуг по линии технической помощи все шире используются информационно-коммуникационные технологии. Спрос на техническую помощь со стороны ЦМТ по-прежнему растет опережающими темпами по сравнению с объемом имеющихся ресурсов, что побуждает Центр изыскивать новые формы оказания помощи.
- 13.31 ЦМТ придает большую важность партнерским отношениям, осуществляя свою деятельность в области технического сотрудничества в координации со своими учредителями — ЮНКТАД и ВТО — и целым рядом учреждений в системе Организации Объединенных Наций и за ее пределами. Центр будет по-прежнему играть активную роль в деятельности Межучрежденческой группы по торговле и производственному потенциалу Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) и активно взаимодействовать с другими учреждениями в рамках концепции «Единая Организация Объединенных Наций». Кроме того, будет продолжено сотрудничество с учреждениями по оказанию помощи по линии расширенной интегрированной рамочной программы и инициативы «Помощь в торговле». Будут укрепляться взаимоотношения с уже имеющимися партнерами и такими организациями по наращиванию потенциала в области торговли, как Содружество, Международная организация по стандартизации, Международная организация франкоязычных стран, Всемирный банк, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирная организация интеллектуальной собственности, региональные экономические комиссии и региональные банки развития. Будет расширяться прямое взаимодействие с двусторонними учреждениями по техническому сотрудничеству, и в первую очередь с государствами-членами Организации экономического сотрудничества и развития, в планировании и реализации мероприятий на местах.
- 13.32 В рамках непрерывного процесса повышения качества в двухгодичном периоде 2012–2013 годов перед Центром стоит задача повышать ответственность и отдачу, обеспечивая пространство в работе организации программно-целевого подхода к управлению; осуществ-

лять проекты, имеющие потенциально более высокую результативность и отдачу в плане долгосрочной устойчивости; повышать эффективность и результативность за счет превращения проектов в более крупные многолетние программы с участием многих заинтересованных сторон; и поддерживать неуклонный рост показателя числа осуществленных проектов в расчете на сотрудника при одновременном обеспечении процесса осуществления ресурсами регулярного бюджета в должном объеме.

- 13.33 В структуру ЦМТ входят три основных отдела, отвечающих за реализацию программы технической помощи. Руководство и управление организацией осуществляет Канцелярия Директора-исполнителя, а необходимое административное, логистическое и техническое обслуживание — Отдел вспомогательного обслуживания по программе.
- 13.34 Канцелярия Директора-исполнителя руководит реализацией общей программы работы ЦМТ, направляя и осуществляя стратегическое планирование и общеорганизационную коммуникацию. Группа стратегического планирования, результативности и управления отвечает за управление рисками, стратегическое планирование, контроль, оценку, руководство и контроль качества, тогда как Секция коммуникации и организации мероприятий занимается общественной информацией, руководит программой публикаций и ведает вопросами коммуникации, выполняя все более важную роль повышения осведомленности о результатах деятельности Центра. Канцелярия Директора-исполнителя представляет ЦМТ во взаимоотношениях с правительствами, органами Организации Объединенных Наций, ВТО и другими организациями и возглавляет важнейшие внутренние комитеты, занимающиеся вопросами корпоративного развития, директивного руководства и выработки стратегического курса.
- 13.35 В основе реорганизации ЦМТ в двухгодичном периоде 2008–2009 годов лежали предоставление клиентам индивидуализированных услуг с учетом их потребностей и содействие расширению экспорта в духе Парижской декларации. Учреждение Отдела политики и программ (который в 2010 году был переименован в Отдел страновых программ) было связано с объединением пяти географических/региональных отделений и секций экспортной стратегии и предпринимательства в торговой политике. В 2012–2013 годах Отдел страновых программ продолжит:
- a) распространять информацию о состоянии торговли стран и связанных с торговлей потребностях в технической помощи в качестве основы для оценки потребностей, разработки проектов и их осуществления в координации с деятельностью других партнеров в области развития и технических отделов ЦМТ. С этой целью Отдел будет участвовать в информационных сетях, расширять и поддерживать действенные информационные и партнерские связи с ведущими заинтересованными сторонами на страновом и региональном уровнях. Отдел продолжит участвовать в инициативах «Единая Организация Объединенных Наций», свою активную работу в группе КСР по торговле и будет контролировать ход достижения согласованных целей в области развития и достигнутые результаты на основе тесного взаимодействия с партнерами. В рамках глобальной дискуссии по вопросу о внешней помощи в торговле он продолжит выполнять роль выразителя интересов малых и средних предприятий из стран осуществления программ;
 - b) поддерживать страны-партнеры в определении приоритетных направлений и мер развития экспорта на региональном, национальном и секторальном уровнях за счет поддержки диалога с участием государственного и частного секторов и привлечения заинтересованных сторон и разрабатывать проекты технической помощи в области торговли с учетом потребностей стран. На основе открытой для всех оценки потребностей с применением комплекса содержательных и процедурных инструментов и услуг будет осуществляться разработка стратегий развития экспорта на региональном, национальном и секторальном уровнях. Внимание при этом будет сосредоточено на содействии посту-

пательному росту экспорта за счет всестороннего учета торговых аспектов в более широком контексте развития с учетом имеющихся ресурсов и потенциального воздействия выбранных мер. Отдел будет обеспечивать должный учет основных положений международных торговых соглашений и связность различных инструментов торговой политики для успешного достижения экспортных целей. Отдел обеспечивает поддержку малых и средних предприятий в целях четкого понимания их роли и учета их интересов в контексте выработки позиций на переговорах по международным торговым соглашениям, национальной торговой политики и стратегий развития экспорта. Отдел будет способствовать взаимодействию Центра с основными заинтересованными сторонами в странах-партнерах в целях перевода планов действий в рамках стратегий развития экспорта и соответствующих идей в рамках проектов в комплексные и согласованные планы технической помощи, обладающие потенциалом в плане привлечения финансирования и демонстрации позитивного влияния экспорта. Региональные решения будут использоваться в тех случаях, когда они позволяют решить общие торговые проблемы;

- с) руководить осуществлением проектов, охватывающих сразу несколько различных областей деятельности Центра, и координировать осуществление конкретных технических мероприятий, являющихся неотъемлемой частью национальных подходов к развитию торговли. Особое внимание будет уделяться связанной с торговлей помощи наиболее уязвимым группам, включая наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающиеся государства и африканские страны к югу от Сахары. Для этого будет расширяться и углубляться участие по линии инициативы в рамках расширенной Комплексной платформы. С этой целью будет также продолжена работа по поддержке присоединения к ВТО наименее развитых стран, определению и разъяснению ощутимых выгод, связанных с членством в ВТО, и объяснению практической значимости этого для предпринимательского сообщества. В этой связи Отдел дает учреждениям по содействию торговле рекомендации в отношении наиболее эффективных методов информационно-разъяснительной работы с предпринимателями и организует учебную подготовку для представителей частного сектора по вопросам определения деловых возможностей, вытекающих из торговых соглашений.

13.36 Отдел развития рынка по-прежнему будет уделять повышенное внимание повышению конкурентоспособности частного сектора, с тем чтобы развивающиеся, и в особенности наименее развитые страны, могли воспользоваться открывающимися рыночными возможностями. К числу ключевых тенденций в двухгодичном периоде 2012–2013 годов будут относиться приспособление к структурным изменениям, вызванным мировым финансовым кризисом и нынешним слабым оживлением мировой торговли, учет предъявляемых рынком требований в плане повышения экологичности и повышение прозрачности нетарифных мер. Для повышения отдачи от деятельности и придания ей поступательного характера Отдел модернизирует свои продукты в соответствии с общей ориентацией Центра на более крупные и долгосрочные проекты, разработку региональных решений и распространение глобальных общественных благ, в том числе программ электронного обучения. В рамках этого процесса Отдел ориентирует свой подход на охват трех групп клиентов Центра — руководящих органов (поддержка в выработке политики и стратегий), учреждений по содействию торговле (в качестве основных распространителей опыта) и предприятий (которые напрямую используют торговую информацию, отраслевые ресурсы и сетевой инструментарий). Отдел будет оказывать помощь через три основные технические программы:

- а) рыночные исследования и анализ с применением высококачественного аналитического инструментария обеспечат дальнейшее расширение доступа развивающихся стран к информации о мировых экспортных возможностях и условиях выхода на рынки, являющейся общемировым общественным благом. Этот инструментарий открывает дос-

туп к общемировой информации о торговых потоках, тарифах, нетарифных мерах, прямых иностранных инвестициях и частных стандартах. Будет продолжен сбор данных об опыте компаний в связи с нетарифными мерами с помощью обследований на уровне предприятий и поощрения обсуждения итогов обследований и их последствий для торговли с участием государственного и частного секторов. Будут проводиться углубленные исследования по конкретным проблемам мировой торговли и диагностические обследования стран, результаты которых могут использоваться при выработке национальных стратегий развития экспорта, комплексных страновых и региональных программ и диагностических исследований по торговой интеграции. Кроме того, будет продолжено активное наращивание потенциала в плане самостоятельного анализа торговли и изучения рынка с помощью программ очного или сетевого обучения и в координации с другими программами учебной подготовки ЦМТ;

- b) службы торговой информации будут взаимодействовать с учреждениями по содействию торговле в разработке информационных услуг, отвечающих потребностям их клиентов, с использованием, при необходимости, сетевых, мобильных и иных цифровых технологий. При наличии достаточного организационного потенциала будет оказываться содействие созданию сетей торговой информации на региональном, национальном и секторальном уровнях. Для поддержки разработки таких услуг и формирования таких сетей в контексте технической помощи Центра на национальном и региональном уровнях с помощью разработки интерактивно-диалоговых курсов будут расширены программы учебной подготовки по управлению торговой информацией и ее изучению, предлагаемых учреждениям по содействию торговле и малым и средним предприятиям. В дополнение к расширенному ассортименту продуктов и услуг учреждений как самим учреждениям, так и их клиентам из числа малых и средних предприятий будет предоставлен доступ к сетевым информационным ресурсам. Такие ресурсы, в том числе Служба рыночных новостей, торговые справочники и цифровая библиотека Центра, являющиеся общемировым общественным благом, позволят получить доступ к информации о последних рыночных трендах, деловых возможностях, трудностях с выходом на рынок и торговле;
- c) секторальная конкурентоспособность является важнейшим аспектом осуществляемой ЦМТ углубленной разработки рыночных продуктов и услуг, облегчающих предприятиям в данном секторе задачу выработки рыночных стратегий, анализа производственно-сбытовых цепочек, определения, применения и координации всесторонней помощи предприятиям в целях развития со стороны многих учреждений для приведения ее в соответствие с потребностями клиентов, что способствует переводу возможностей в плоскость реального, честного и доходного бизнеса и повышения жизненного уровня. Помощь будет оказываться с использованием собственных методологий, к которым относятся сбор рыночной и оперативной информации по секторам, учебная подготовка, инструктаж, консультационные и вспомогательные услуги по проектам, формирование пиринговых сетей, объединяющих клиентов, секторальные ассоциации и профессиональные организации. Работа на местах будет ориентирована на группы предприятий, поставщиков услуг и предпринимателей в маргинализированных общинах и будет осуществляться в партнерстве деловыми, фермерскими, общинными организациями и организациями по содействию торговле, а также с руководящими органами. В центре внимания останутся такие имеющие важное значение для развивающихся стран и стран с формирующейся экономикой сектора и производственно-сбытовые цепочки, как производство продуктов питания и агропромышленность, этическое производство модной одежды и предметов культурного назначения, готовая продукция из натурального сырья, технологии и услуги.

13.37 Отдел предпринимательства и институциональной поддержки продолжит свою деятельность по выработке надлежащих решений на основе укрепления потенциала его клиентов, к которым относятся организации по содействию торговле, деловые ассоциации частного сектора, торгово-промышленные палаты и ассоциации женщин-предпринимателей. Для обеспечения и повышения международной конкурентоспособности малых и средних предприятий и экспортеров в развивающихся странах будут использоваться надежные, проверенные временем сети и благоприятная деловая конъюнктура. В частности, Отдел стремится предлагать решения, отвечающие требованиям руководящих органов, учреждений и предприятий, за счет укрепления учреждений по содействию торговле, повышения конкурентоспособности экспортного производства и создания благоприятной деловой конъюнктуры посредством:

- а) укрепления учреждений по содействию торговле за счет более широкого их использования в качестве распространителей технического опыта на местах, предлагающих широкий спектр услуг на основе передовой практики, наработанной путем применения методики контрольных показателей Центра, объединения сетей и применения схемы «от одного к другому ко многим», т.е. использования занимающих стратегическое положение партнерских учреждений по содействию торговле для распространения управленческих навыков и оперативных услуг среди других учреждений, предприятий-экспортеров и частных лиц. Веб-система регистрации контрольных показателей будет расширена для охвата учреждений по содействию торговле, и практика применения контрольных показателей будет по-прежнему увязана с заявленными потребностями сети учреждений по содействию торговле и дополнительными событиями, включая Всемирную конференцию организаций по содействию торговле, которая состоится в Малайзии в 2012 году;
- б) повышения конкурентоспособности экспорта предприятий-клиентов за счет совершенствования управленческих навыков, необходимых для поддержания и повышения готовности к работе на экспорт. Будет расширена деятельность по организации учебной подготовки и консультированию по таким вопросам, как оптимизация ориентированных на экспорт производственно-сбытовых цепочек, обеспечение соответствия стандартам качества при выходе на внешние рынки, расширение присутствия на рынке за счет более эффективного маркетинга и продвижения фирменной продукции, увеличение доли готовой продукции собственного производства и широкое применение информационно-коммуникационных технологий (электронные решения для бизнеса);
- в) создания благоприятной деловой конъюнктуры посредством проектирования и разработки индивидуализированных программ для решения целого набора правовых вопросов, которые могут возникнуть до, во время и после совершения экспортных операций, путем установления связей между учреждениями и предприятиями-экспортерами в целях облегчения доступа к финансам и услугам для снижения операционных затрат и повышения затратоэффективности других аспектов экспортных операций.

13.38 Отдел вспомогательного обслуживания по программе отвечает за техническое, логистическое и административное обслуживание персонала и программ ЦМТ. Отдел дает руководящие указания и оказывает помощь руководителям программ ЦМТ для обеспечения эффективного использования людских, финансовых и прочих ресурсов Центра при планировании и выполнении его программы работы. С этой целью Отдел занимается обеспечением эффективного набора и расстановки кадров и отвечает за проведение кадровой политики и планирование людских ресурсов. Отдел отвечает за точную регистрацию, своевременную отчетность и действенный контроль за всеми регулярными и внебюджетными расходами Центра в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций; и за эффективное планирование использования имеющихся в распоряжении ЦМТ фи-

нансовых ресурсов. В этой связи Отдел несет ответственность за координацию внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и новой системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа». Отдел занимается консультированием по правовым вопросам, логистическим обеспечением, взаимодействием в вопросах безопасности в штаб-квартире ЦМТ в Женеве и на местах, распоряжением имуществом Центра и управлением его запасами. Он обеспечивает поддержку постоянно растущего использования в работе Центра информационно-технических средств, занимаясь разработкой, внедрением и обслуживанием широкого круга прикладных программ (как разработанных для нужд Организации Объединенных Наций, так и стандартных, коммерческой разработки) для решения стратегических задач ЦМТ и полноценного обслуживания информационно-технической инфраструктуры. Отдел представляет Центр на межучрежденческих координационных совещаниях и мероприятиях в контексте административной, правовой, технической деятельности и деятельности в сфере безопасности и несет ответственность за связь с надзорными органами и за планирование, координацию и подготовку отчетности о выполнении их рекомендаций. Его деятельность направлена на содействие выполнению мандата и усилиям Центра в целом по увеличению объема и повышению эффективности технической помощи.

Таблица 13.6

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: способствовать устойчивому экономическому развитию и содействовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в развивающихся странах и странах с переходной экономикой на основе развития торговли и международной предпринимательской деятельности

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
а) Усиление интеграции предпринимательского сектора в мировую экономику через расширение поддержки директивных органов	а) i) Увеличение числа разрабатываемых и реализуемых стратегий развития экспорта, в том числе случаев учета торговых аспектов в национальных стратегиях развития, благодаря оказываемой ЦМТ поддержке, позволяющей директивным органам разрабатывать эффективные программы и стратегии развития торговли и экспорта <i>Показатели для оценки работы</i> (количество стратегий развития торговли) Показатель за 2008–2009 годы: 33 Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 24 Целевой показатель на 2012–2013 годы: 40

Ожидаемые достижения Секретариата**Показатели достижения результатов**

	ii) Увеличение числа национальных сетевых объединений, инициировавших мероприятия, связанные с многосторонней торговой системой, благодаря оказываемой ЦМТ поддержке, позволяющей директивным органам понимать потребности деловых кругов и создавать благоприятные для предпринимательской деятельности условия <i>Показатели для оценки работы</i> (количество страновых сетей) Показатель за 2008–2009 годы: 74 Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 92 Целевой показатель на 2012–2013 годы: 98 iii) Увеличение числа случаев, когда позиции стран на переговорах укрепились благодаря аналитической поддержке и участию деловых кругов при содействии со стороны ЦМТ, позволяющем директивным органам включать вопросы предпринимательской деятельности в торговые переговоры <i>Показатели для оценки работы</i> (число позиций на переговорах) Показатель за 2008–2009 годы: 50 Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 51 Целевой показатель на 2012–2013 годы: 52
b) Укрепление потенциала учреждений по содействию торговле в деле поддержки предпринимательства	b) i) Увеличение числа учреждений по содействию торговле, которые благодаря оказываемой Центром поддержке повысили свой рейтинг по шкале ЦМТ для учреждений по содействию торговле <i>Показатели для оценки работы</i> (число учреждений по содействию торговле) Показатель за 2008–2009 годы: 22 Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 82

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
с) Повышение международной конкурентоспособности предприятий благодаря учебной подготовке и поддержке ЦМТ	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 105
	ii) Увеличение числа подготовленных при содействии со стороны ЦМТ стратегических предложений, которые были представлены компетентным органам учреждениями, занимающимися вопросами технической поддержки
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	(число стратегических предложений)
	Показатель за 2008–2009 годы: 21
	Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 55
	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 89
	с) i) Увеличение числа предприятий, получивших возможность разрабатывать жизнеспособные стратегии работы на мировом рынке благодаря организованной ЦМТ прямой или косвенной учебной подготовке по вопросам организации экспортной деятельности
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	(число предприятий)
	Показатель за 2008–2009 годы: 495
	Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 2100
	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 2600
	ii) Увеличение числа предприятий, подготовившихся к экспортной деятельности благодаря организованной ЦМТ прямой или косвенной учебной подготовке с акцентом на готовность к экспортной деятельности
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	(число предприятий)
	Показатель за 2008–2009 годы: 238
	Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 1500

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 1623
	iii) Увеличение числа предприятий, отвечающих требованиям потенциальных покупателей и заключивших коммерческие сделки благодаря поддержке со стороны ЦМТ
	<i>Показатели для оценки работы</i> (число предприятий)
	Показатель за 2008-2009 годы: 381
	Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 1500
	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 1506

Внешние факторы

- 13.39 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что а) в ее осуществлении будут по-прежнему всесторонне участвовать международное сообщество и другие заинтересованные стороны, б) не возникнет значительного сокращения фактически поступающих внебюджетных ресурсов, с) при осуществлении деятельности по программе в странах-получателях сохранится политическая и географическая стабильность, d) мандаты Организации Объединенных Наций и других международных организаций, влияющие на деятельность ЦМТ, останутся без изменений и е) в странах-получателях будут существовать благоприятные условия в виде финансовой и кредитно-денежной политики и других мер, включая физическую инфраструктуру.

Мероприятия

- 13.40 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) основное обслуживание: ежегодные заседания Объединенной консультативной группы (6); заседания Консультативного комитета целевого фонда ЦМТ (4);
 - ii) документация для заседающих органов: годовой доклад о деятельности ЦМТ и приложения (4); доклады Объединенной консультативной группы (2);
 - б) прочая основная деятельность (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) периодические публикации: основная книга (1); основной журнал (8); периодические книги и исследования (6); справочники и библиографии (3); периодические технические издания (12); доклады Консультативного комитета целевого фонда ЦМТ (4);

-
- ii) неперiodические публикации: обследование рынков в целях развития торговли и справочники по сырьевым товарам (34);
 - iii) периодические информационные бюллетени (354); разные материалы (справочники, карты) (5); неперiodические фактологические бюллетени (6);
 - iv) пресс-релизы (40); пресс-конференции (4);
 - v) специальные мероприятия (5);
 - vi) технические материалы для внешних пользователей (базы данных, веб-сайты) (13);
 - vii) функционирование на регулярной основе службы вопросов и ответов, обрабатывающей примерно 525 предметных запросов, для созданной ЦМТ сети учреждений по содействию торговле;
 - c) техническое сотрудничество:
 - i) консультационные услуги (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы): направление по просьбам правительств и учреждений на региональном, субрегиональном и национальном уровнях примерно 1900 краткосрочных миссий для оценки, разработки, составления и осуществления конкретных проектов технического сотрудничества или компонентов программ. К числу конкретных технических областей, в которых будут оказываться консультационные услуги, относятся оценка потребностей пользователей и ограниченности их возможностей; оценка экспортных возможностей по отраслям; разработка национальных и отраслевых экспортных стратегий; создание служб и сетей торговой информации, содействие их развитию и управление ими и оценка соответствующих результатов; анализ рынка; создание потенциала национальных сетей содействия торговле, включая ассоциации по видам товаров и услуг; последствия функционирования системы многосторонней торговли для деловой практики; развитие потенциала и совершенствование услуг в области обеспечения компетентности в вопросах управления; компьютерная грамотность, финансирование торговли, торговое право, контроль качества и стандарты качества и упаковка экспортной продукции; институциональное развитие и подготовка инструкторов по вопросам управления экспортом, закупками и поставками; система электронной торговли и управление поставками с помощью компьютеров; и реформа и совершенствование системы государственных закупок;
 - ii) групповая подготовка (внебюджетные ресурсы): около 667 учебных и ознакомительных мероприятий (примерно 20 138 участников) по отдельным темам;
 - iii) проекты, осуществляемые на местах (внебюджетные ресурсы): 120 (76 национальных, 25 региональных и 19 межрегиональных проектов).

Таблица 13.7

Потребности в ресурсах (весь бюджет)

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	56 963,3	58 646,9	162	164
Расходы, не связанные с должностями	16 634,4	16 032,7	–	–
Итого	73 597,7	74 679,6	162	164
Итого	89 277,8	96 518,5	20	20
Всего	162 875,5	171 198,1	182	184

13.41 Общий объем ресурсов, испрашиваемых по этому разделу на двухгодичный период 2012–2013 годов, составляет 74 679 600 швейцарских франков до пересчета по обменному курсу 1,085 швейцарского франка за 1 доллар США и отражает чистое увеличение ассигнований на 1 081 900 швейцарских франков (или 1,5 процента). Указанное чистое увеличение объема ресурсов связано главным образом с отложенными последствиями создания восьми должностей категории специалистов, утвержденных на двухгодичный период 2010–2011 годов, и с преобразованием в штатные двух временных должностей, финансировавшихся по линии временного персонала общего назначения. Предлагаемые общие потребности по разделу 13 на двухгодичный период 2012–2013 годов будут включать в себя:

- a) сумму в размере 58 646 900 швейцарских франков для покрытия связанных с должностями расходов на 164 штатные должности (93 должности категории специалистов и 71 должность категории общего обслуживания), отражающую чистое увеличение на 1 683 600 швейцарских франков, которое складывается из расходов в связи с отложенными последствиями создания восьми должностей категории специалистов (1 Д-1, 2 С-5, 3 С-4, 2 С-2), утвержденных на двухгодичный период 2010–2011 годов, и предлагаемым преобразованием в штатные двух временных должностей (1 С-4, 1 С-2), финансировавшихся ранее по линии временного персонала общего назначения, и экономии по статье временного персонала общего назначения в связи с предложением о преобразовании в штатные двух временных должностей;
- b) сумму в размере 16 032 700 швейцарских франков для покрытия не связанных с должностями расходов на удовлетворение оперативных потребностей, отражающую сокращение на 601 700 швейцарских франков в связи с предложением о преобразовании в штатные двух должностей по линии временного персонала общего назначения.

13.42 Сметный объем внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов составляет 96 518 500 швейцарских франков с учетом существенного роста объема финансовых ресурсов на цели технической помощи, связанной с торговлей, и того факта, что ЦМТ был назван донорами важным получателем этого вида помощи. ЦМТ продолжает переговоры с донорами по финансированию крупномасштабных комплексных программ, прежде всего в Африке.

Таблица 13.8

Сводная информация о принятых мерах по выполнению соответствующих рекомендаций органов внутреннего и внешнего надзора и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Краткое описание рекомендации

Меры, принятые для выполнения рекомендации

**Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам
(A/64/7/Add.10)**

Отмечая, что Центр предпринял определенные усилия по улучшению формата своего бюджетного документа, Консультативный комитет считает, что многое еще предстоит сделать. В частности, в будущих бюджетных предложениях необходимо представлять дополнительную информацию о результатах, достигнутых в предыдущий двухгодичный период, подробнее отражать количественные параметры мероприятий и яснее определять существенные показатели достижения результатов. в процессе перехода на управление и составление бюджета, ориентированные на результаты, ЦМТ следует продолжать использовать опыт, накопленный другими организациями системы Организации Объединенных Наций, и сделанные ими выводы (пункт 6).

**Комиссия ревизоров
(A/65/5 (Vol. III))**

Комиссия рекомендует ЦМТ проанализировать последствия применения МСУГС для его административных и финансовых процедур (пункт 22).

ЦМТ согласился с рекомендацией Комиссии при проведении по просьбе Комитета по бюджетным, финансовым и административным вопросам ВТО обзора бюджетного процесса обратить особое внимание на последствия применения принципа совместного финансирования регулярного бюджета ЦМТ в равных долях Организацией Объединенных Наций и ВТО в случае, когда одна из организаций-учредителей принимает решение о внесении меньшего взноса (пункт 29).

В текущем двухгодичном периоде ЦМТ инициировал пересмотр показателей, которые стали яснее и будут обновлены в связи с запланированным на 2012 год пересмотром общеорганизационной концептуальной матрицы. Кроме того, он продолжал применять в связи с разработкой проектов программно-целевой подход к управлению и будет использовать такой подход при разработке всех новых проектов. ЦМТ продолжает практику обмена опытом с другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

ЦМТ продолжает активно участвовать в работе секретариата Руководящего комитета по МСУГС, занимающегося вопросами перехода на МСУГС и воздействия внедрения этих стандартов. В соответствии с графиком перехода вводятся в действие проекты процедур и правил.

Первоначальный доклад был представлен Комитету по бюджетным, финансовым и административным вопросам осенью 2010 года, и после первого обзора ЦМТ в июне 2011 года представил Комитету на утверждение рекомендации следующего содержания:

1) ЦМТ будет продолжать направлять секретариату ВТО для информации упрощенные наброски бюджета в соответствии с утвержденным Организацией Объединенных Наций форматом весной года, предшествующего предстоящему финансовому периоду. Такие

наброски бюджета будут распространяться среди членов ВТО;

2) ЦМТ будет направлять членам ВТО полные наброски бюджета в соответствии с утвержденным Организацией Объединенных Наций форматом осенью года, предшествующего предстоящему финансовому периоду. К ним будет добавлен сопроводительный лист с указанием информации, имеющей отношение непосредственно к бюджету ВТО. Цифры будут представлены в швейцарских франках и долларах США, однако бюджет будет утверждаться по-прежнему в швейцарских франках;

3) доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о рассмотрении бюджета ЦМТ будут распространяться среди членов ВТО.

Выполнение этих рекомендаций даст членам ВТО возможность получать более подробную и своевременную бюджетную информацию и позволит ЦМТ избежать необходимости готовить два совершенно отличных друг от друга документа с изложением одной и той же бюджетной информации.

Рекомендации об изменении порядка подготовки бюджета ЦМТ были одобрены Комитетом и впоследствии будут представлены для утверждения Генеральному совету ВТО.

Комиссия рекомендует ЦМТ изучить все недостатки автоматизированной обработки данных в ИМИС на конец года, приведшие к сохранению в финансовых ведомостях недействительных обязательств (пункт 38).

ЦМТ проанализировал используемый порядок выверки счетов на конец года для обеспечения того, чтобы непогашенные обязательства, оставшиеся незакрытыми после автоматизированной пакетной обработки данных, были определены и закрыты вручную. При закрытии счетов за 2010 год ЦМТ не нашел недостатков при автоматизированной обработке данных в ИМИС на конец года.

Комиссия подтверждает ранее вынесенную ею в адрес ЦМТ рекомендацию продолжать предпринимать усилия по доведению оперативного резерва до предписанного уровня (пункт 41).

Комиссия рекомендует ЦМТ совместно с Организацией Объединенных Наций изучить возможность пересмотра его политики в отношении оценки финансовых обязательств в связи с выплатой компенсации за неиспользованный отпуск в ходе внедрения МСУГС (пункт 63).

Комиссия вновь подтверждает ранее высказанную ею рекомендацию о том, чтобы ЦМТ совместно с Организацией Объединенных Наций разработали план финансирования обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы, для представления на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи и Генеральному совету ВТО

На 31 декабря 2010 года оперативный резерв ЦМТ достиг уровня в 3 699 951 долл. США (по сравнению с 2 888 694 долл. США на 31 декабря 2009 года). Эта сумма составляет 10,7 процента от объема годовых расходов целевого фонда (34 590 403 долл. США в 2010 году). Резерв будет доведен до требуемого уровня в 15 процентов в соответствии с положениями административной инструкции ST/AI/284.

ЦМТ пересмотрел правила оценки финансовых обязательств в связи с выплатой компенсации за неиспользованный отпуск при прекращении службы и пришел к выводу, что, поскольку компенсация за неиспользованный ежегодный отпуск выплачивается сотруднику только при выходе в отставку с учетом фактически накопленного за весь срок службы числа неиспользованных дней отпуска, ее следует отнести к категории долгосрочных выплат. В связи с этим компенсация за неиспользованный отпуск была исчислена по приведенной стоимости соответствующих финансовых обязательств с использованием метода прогнозируемой условной единицы, указанного в МСУГС. Поэтому ЦМТ считает, что используемый им метод актуарной оценки с учетом, в частности, будущей нормы накопления и приведенной стоимости выплат отвечает требованиям МСУГС 25.

Учитывая соображения ревизоров и возможную разницу в толковании и решении вопроса об общей величине отпускных льгот в системе Организации Объединенных Наций, ЦМТ намерен дополнительно обсудить этот вопрос с общесистемной группой по МСУГС для выработки унифицированного подхода во всей системе Организации Объединенных Наций.

Данный вопрос был рассмотрен в докладе Генерального секретаря о трех стратегиях финансирования обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку, перед сотрудниками Организации Объединенных Наций (A/64/366). Этот доклад был рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии и будет дополнительно рассмотрен Ассамблеей

(пункт 67).

на ее шестьдесят седьмой сессии. В июне 2011 года для Комитета по бюджетным, финансовым и административным вопросам ВТО был организован брифинг по ходу рассмотрения этого вопроса в Организации Объединенных Наций. Комитет был проинформирован о том, что ЦМТ намерен представить Организации Объединенных Наций и ВТО для утверждения такие правила финансирования, которые согласуются с действующими в Организации Объединенных Наций, после утверждения последних.

ЦМТ согласился с рекомендацией Комиссии доработать свои показатели достижения результатов и связанные с ними целевые показатели, с тем чтобы лучше оценивать качественные аспекты отдачи от его проектов (пункт 76).

В годовом докладе за 2010 год мероприятиям уделяется повышенное внимание. Кроме того, в апреле 2011 года в докладе ЦМТ Консультативному комитету целевого фонда ЦМТ за 2010 год были указаны мероприятия по проектам и их результаты. Показатели достижения результатов стали более ясными, и все новые проекты формулируются таким образом, чтобы соответствовать принципам программно-целевого подхода к управлению, для более полной оценки качественных аспектов отдачи.

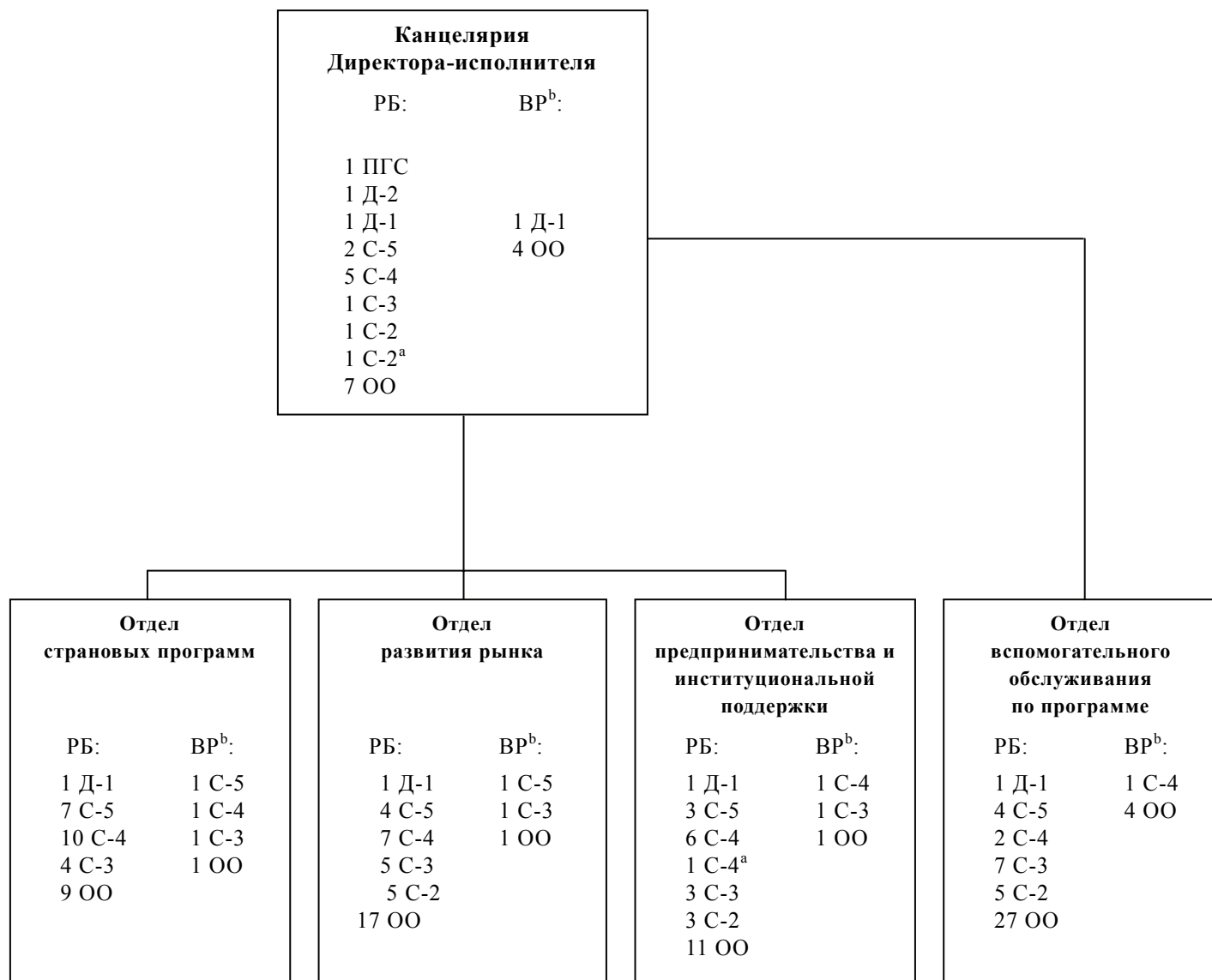
Комиссия рекомендует ЦМТ подумать над способами увязки бюджетных ресурсов с результатами (пункт 78).

Продолжается работа над повышением затратоэффективности, что выражается в том, что при разработке проектов стали использоваться более эффективные процедуры контроля качества.

ЦМТ согласился с рекомендацией Комиссии обеспечить а) надлежащее ведение и обновление инвентаризационных ведомостей на местах и б) выбытие из инвентаризационных ведомостей на местах имущества длительного пользования по завершенным проектам и его передачу другим пользователям или, в соответствующих случаях, его утилизацию (пункт 85).

ЦМТ обеспечит а) надлежащее ведение и обновление инвентаризационных ведомостей на местах и б) выбытие из инвентаризационных ведомостей на местах имущества длительного пользования по завершенным проектам к последнему кварталу 2011 года.

Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО
Организационная структура и распределение
должностей на двухгодичный период 2012–2013 годов



Сокращения: РБ — регулярный бюджет; ВР — внебюджетные ресурсы; ПГС — помощник Генерального секретаря;
 ОО — категория общего обслуживания.

^a Преобразование в штатные двух должностей, финансирувавшихся по линии временного персонала общего назначения.

^b Финансируются за счет ресурсов по компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе».

Приложение

Мероприятия, которые осуществлялись в 2010–2011 годах, но не будут осуществляться в двухгодичном периоде 2012–2013 годов

Пункт доку-
мента А/64/6
(Sect. 13), Add.1 Мероприятие

Количество Причина прекращения осуществления

13.44(b)(i)	Обследования рынков	8	Изменились потребности бенефициаров и условия использования информации о торговле. Данный продукт дополнен другими информационными инструментами и услугами ЦМТ по торговле
13.44(b)(i)	World Directory of Information Sources on Standards, Conformity Assessment, Accreditation, Metrology, Technical Regulations, and Sanitary and Phytosanitary Measures («Всемирный указатель источников информации о стандартах, оценке соответствия, аккредитации, метрологии, технических правилах и санитарных и фитосанитарных мерах»)	1	Отсутствие ресурсов для непрерывного обновления базы данных. Кроме того, регулярно обновляемые данные можно получить на веб-сайтах международных органов, что приводит к дублированию
13.44(b)(i)	База данных по торговому законодательству в странах Западной и Центральной Африки Организации по унификации торгового права в Африке (совместная публикация)	1	Организация по унификации торгового права в Африке имеет регулярно обновляемый и всесторонний веб-сайт, в результате чего наличие указанной базы данных приводит к дублированию
13.44(b)(ii)	Карта продуктов	1	Изменились потребности бенефициаров и условия использования информации о торговле. Данный продукт дополнен другими информационными инструментами и услугами ЦМТ по торговле
13.44(b)(i)	Мировые рынки специй	1	Изменились потребности бенефициаров и условия использования информации о торговле. Данный продукт будет переориентирован на более конкретные и предметные мероприятия, включая выпуск буклетов и технических материалов, которые будут распространяться через веб-сайт ЦМТ и силами партнеров на местах
13.44(b)(i)	Бюллетень «конкурентоспособность предприятий»	20	Изменились потребности бенефициаров и условия использования информации о торговле. Данный продукт будет объединен с другими комплексными информационными материалами ЦМТ и будет доступен подписчикам через систему электронных уведомлений со ссылкой на обновленные веб-страницы на веб-сайте ЦМТ
13.44(b)(i)	Бюллетень «Деловая конъюнктура»	6	Изменились потребности бенефициаров и условия использования информации о торговле. Данный продукт будет объединен с другими комплексными информационными материалами ЦМТ и будет доступен подписчикам через систему электронных уведомлений со ссылкой на обновленные веб-страницы на веб-сайте ЦМТ

Пункт доку-
мента А/64/6

(Sect. 13), Add.1 Мероприятие

Количество Причина прекращения осуществления

13.44(b)(i) Бюллетень «Укрепление учреждений по
содействию торговле»

6 Изменились потребности бенефициаров и условия
использования информации о торговле. Данный
продукт будет объединен с другими комплексными
информационными материалами ЦМТ и будет дос-
тупен подписчикам через систему электронных
уведомлений со ссылкой на обновленные веб-
страницы на веб-сайте ЦМТ

Всего

44
